

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 294



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

54. évfolyam

2011. november 12.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2011/731/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. november 8.) a trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről 1

2011/732/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. november 8.) az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a légi közlekedés egyes kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről 3

2011/733/EU:

- ★ A Tanács határozata (2011. november 8.) a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről 4

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 1146/2011/EU rendelete (2011. november 9.) a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által a NAFO 3M övezetben folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról 5

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 1147/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 11.) a polgári légi közlekedés védelmére vonatkozó közös alapkövetelmények végrehajtásáról szóló 185/2010/EU rendeletnek a biztonsági szkennerek európai uniós repülőtereken való alkalmazása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	7
---	---

A Bizottság 1148/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 11.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	12
---	----



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. november 8.)

a trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

(2011/731/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. és 207. cikkére, a 218. cikk (6) bekezdése a) pontjával összefüggésben,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az ENSZ Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciájának (UNCTAD) égisze alatt létrehozott tárgyalókonferencia 2006. január 27-én jóváhagyta a trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodás (a továbbiakban: 2006. évi megállapodás) szövegét.
- (2) A 2006. évi megállapodás a trópusi faanyagokról szóló meghosszabbított, a 2006-os megállapodás hatálybalépéséig hatályban maradó 1994. évi megállapodás (a továbbiakban: 1994. évi megállapodás) helyébe lép.
- (3) A 2006. évi megállapodás 2006. április 3-tól aláírás céljából nyitva áll, és a végleges hatálybalépés után egy hónapig nyitva marad. Ezen megállapodás alapján kötelező egyetértés kifejezhető végleges aláírással, megerősítéssel, elfogadással, jóváhagyással vagy csatlakozással.
- (4) A 2006. évi megállapodás által kitűzött célok mind a közös kereskedelmi politikával, mind a környezetvédelmi politikával összhangban vannak.

- (5) Az Európai Közösség a 1994. évi megállapodásnak részes fele volt. A 2006. évi megállapodás továbbra is hozzájárul az Európai Unió fenntartható fejlődéssel kapcsolatos célkitűzéseéhez.
- (6) A Közösség 2007. november 2-án aláírta a 2006. évi megállapodást. Valamennyi tagállam kifejezte azon szándékát, hogy megerősíti azt.
- (7) Mivel a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezete fogyasztó tagjainak kötelező hozzájárulásait főként az importált trópusi fa mennyisége alapján állapítják meg, a 2006. évi megállapodás hatálybalépését követően az Unió hozzájárulást fizet a Trópusi Faanyagok Nemzetközi Szervezetének igazgatási számlájára, míg a tagállamok és az Unió a szervezet önkéntes hozzájárulásokkal finanszírozott számláin keresztül támogathatja a tervezett intézkedéseket.
- (8) A 2006. évi megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A trópusi faanyagokról szóló 2006. évi nemzetközi megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: 2006. évi megállapodás) az Unió nevében jóváhagyásra kerül.

⁽¹⁾ A HL L 262., 2007.10.9., 8. o-án hirdette ki a megállapodás szövegét az aláírására és ideiglenes alkalmazására vonatkozó döntéssel együtt.

2. cikk

A Tanács elnöke ezennel felhatalmazást kap, hogy kijelölje azt a személyt vagy azokat a személyeket, aki vagy akik jogosultak a jóváhagyó okiratot – a 2006. évi megállapodás 36. cikke (2) bekezdésének megfelelően – az Unió nevében az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkáránál letétbe helyezni.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. VINCENT-ROSTOWSKI

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. november 8.)

az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a légi közlekedés egyes kérdéseiről szóló megállapodás megkötéséről

(2011/732/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával és a 218. cikke (8) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament jóváhagyására,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. június 5-i határozatában felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdeményezzen harmadik országokkal a meglévő kétoldali megállapodások egyes rendelkezéseinek uniós szintű megállapodással való felváltásáról.
- (2) A Bizottság – a 2003. június 5-i tanácsi határozat mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban – az Unió nevében tárgyalásokat folytatott a Zöld-foki Köztársasággal annak érdekében, hogy megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) jöjjön létre a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről.
- (3) Ezt a megállapodást – annak későbbi időpontban való megkötésére is figyelemmel – a 2011/228/EU tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban a Bizottság az Unió nevében 2011. március 23-án aláírta,

(4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a légi közlekedés egyes kérdéseiről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió nevében jóváhagyásra kerül ⁽²⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás 8. cikkének (1) bekezdésében előírt értesítés megtételére jogosult személyt.

3. cikk

E határozat elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

a Tanács részéről
az elnök

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ HL L 96., 2011.4.9., 1. o.

⁽²⁾ A megállapodás az aláírásáról szóló határozattal együtt a HL L 96., 2011.4.9., 2. o-n került kihirdetésre.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2011. november 8.)

a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás, valamint négy kapcsolódó megállapodás megkötéséről

(2011/733/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának i. alpontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) 2007. július 25-én a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodást, valamint négy kapcsolódó megállapodást – feltételezve azok megkötését – az Európai Közösség nevében aláírták, összhangban a 2007/566/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾.
- (2) A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett.
- (3) Az említett megállapodásokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja a következő megállapodásokat ⁽³⁾:

- Megállapodás a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről,
- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Bulgária gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,
- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és a Norvég Királyság között a Románia gazdasági növekedése és fenntartható fejlődése érdekében elfogadott együttműködési programról,

— Kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és Izland közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz való csatlakozására tekintettel, valamint

— Kiegészítő jegyzőkönyv az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz a Bolgár Köztársaságnak és Romániának az Európai Unióhoz való csatlakozására tekintettel.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásokban előírt jóváhagyási okmányoknak az Unió nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(ek)e)t, annak érdekében, annak kifejezésére, hogy az Unió a megállapodásokat magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el. ⁽⁴⁾

3. cikk

A Tanács elnöke a következő értesítést teszi az Unió nevében:

„A Lisszaboni Szerződés 2009. december 1-jei hatálybalépésének következményeként az Európai Unió az Európai Közösség helyébe lépett, és annak jogutódja lett, valamint ezen időponttól kezdve gyakorolja az Európai Közösség jogait és terhelik annak kötelezettségei. Ezért a megállapodások szövegében az »Európai Közösség«-re való hivatkozásokat adott esetben »Európai Unió«-ként kell értelmezni.”.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 8-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2007. november 13-án hozzájárulását adta a megállapodás megkötéséhez (HL C 282. E., 2008.11.6., 92. o.), és álláspontját a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének a folyamatban lévő intézményközi döntéshozatali eljárásokra gyakorolt hatásairól szóló, 2010. május 5-i állásfoglalásában (HL C 81. E., 2011.3.15., 1. o.) megerősítette.

⁽²⁾ HL L 221., 2007.8.25., 1. o.

⁽³⁾ A megállapodásokat az aláírásról szóló határozattal együtt a Hivatalos Lap 2007. augusztus 25-i L 211. számában hirdették ki.

⁽⁴⁾ A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodások hatálybalépése napjának az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetéséről.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1146/2011/EU RENDELETE

(2011. november 9.)

a Spanyolország lobogója alatt közlekedő hajók által a NAFO 3M övezetben folytatott, közönséges tőkehalra irányuló halászat tilalmáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2011. évre történő meghatározásáról szóló, 2011. január 18-i 57/2011/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótákat állapít meg a 2011. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók fogásai kimerítették a mellékletben megnevezett állomány tekintetében 2011-re megállapított halászati kvótát.
- (3) Ezért meg kell tiltani a szóban forgó állomány halászatát,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvóta kimerítése

Az e rendelet mellékletében megjelölt időponttól kezdve úgy kell tekinteni, hogy a mellékletben említett tagállam a mellékletben megnevezett állományra nézve kimerítette a 2011. évi halászati kvótáját.

2. cikk

Tilalmak

Az e rendelet mellékletében említett tagállam lobogója alatt közlekedő, illetve az e tagállamban lajstromozott hajók a mellékletben megjelölt időponttól nem halászhatnak a mellékletben megnevezett állományra. Ettől az időponttól kezdve tilos különösen az e hajók által kifogott, az adott állományba tartozó egyedek fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása és kirakódása.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 9-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Lowri EVANS

tengerügyi és halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

⁽²⁾ HL L 24., 2011.1.27., 1. o.

MELLÉKLET

Szám	68/T&Q
Tagállam	Spanyolország
Állomány	COD/N3M.
Faj	Közönséges tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Terület	NAFO 3M
Időpont	2011.10.8.

A BIZOTTSÁG 1147/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2011. november 11.)

a polgári légi közlekedés védelmére vonatkozó közös alapkövetelmények végrehajtásáról szóló 185/2010/EU rendeletnek a biztonsági szkennerek európai uniós repülőtereken való alkalmazása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. március 11-i 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikkének (2) bekezdése értelmében Bizottság a polgári légi közlekedés védelmére vonatkozóan a rendelet mellékletében rögzített közös alapkövetelmények nem alapvető fontosságú elemeinek kiegészítés útján történő módosítása érdekében általános intézkedéseket fogad el.

(2) A 300/2008/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság a rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott általános intézkedésekkel kiegészített, a polgári légi közlekedés védelmére vonatkozóan a rendelet mellékletében rögzített közös alapkövetelmények végrehajtása érdekében részletes intézkedéseket fogad el.

(3) A polgári légi közlekedés védelmére vonatkozó közös alapkövetelmények kiegészítéséről szóló 272/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ mellékletének A. része általános intézkedéseket rögzít az utasok tekintetében megengedett átvizsgálási módszerekre vonatkozóan.

(4) Ahhoz, hogy a biztonsági szkennereknek az utasok átvizsgálására való alkalmazását engedélyezni lehessen, meg kell állapítani az alkalmazásukra vonatkozó rendelkezéseket, a minimális észlelési hatékonyságra vonatkozó előírásokat és az üzemeltetési körülményekre vonatkozó minimumkövetelményeket.

(5) A 185/2010/EU bizottsági rendeletet ⁽³⁾ ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) A biztonsági szkennereket a lakosságot érő elektromágneses sugárterhelés (0 Hz–300 GHz) korlátozásáról szóló, 1999. július 12-i 1999/519/EK tanácsi ajánlásnak ⁽⁴⁾ és a munkavállalók fizikai tényezők (elektromágneses terek) hatásából keletkező kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló, 2004. április 29-i 2004/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (18. egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) ⁽⁵⁾ megfelelően kell felszerelni és alkalmazni.

(7) Azáltal, hogy rögzíti a biztonsági szkennerek alkalmazásának üzemeltetési feltételeit, és az utasok számára lehetőséget biztosít arra, hogy más átvizsgálási módszereknek vessék alá magukat, e rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, ezen belül az emberi méltóság, valamint a magán- és a családi élet tiszteletben tartását, a személyes adatok védelméhez való jogot, a gyermekek jogait, a szabad vallásgyakorláshoz való jogot és a hátrányos megkülönböztetés tilalmát. E rendeletet az említett jogoknak és elveknek megfelelően kell alkalmazni.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 185/2010/EU rendelet melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba

⁽¹⁾ HL L 97., 2008.4.9., 72. o.

⁽²⁾ HL L 91., 2009.4.3., 7. o.

⁽³⁾ HL L 55., 2010.3.5., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 199., 1999.7.30., 59. o.

⁽⁵⁾ HL L 159., 2004.4.30., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 185/2010/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4. fejezet 4.1.1.1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4.1.1.1. Az átvizsgálás előtt az átvizsgálandó személyt meg kell kérni, hogy kabátját, illetve zakóját vegye le, majd ezeket kézipoggyászként át kell vizsgálni. Az átvizsgálást végző személy – szükség esetén – az utastól kérheti további ruhadarabok levételét.”

2. A 4. fejezet 4.1.1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„4.1.1.2. Az utast a következőképpen kell átvizsgálni:

- a) motozással; vagy
- b) fémérzékelő kapuk (WTMD) igénybevételével; vagy
- c) robbanóanyag-kereső kutyák és az a) pont szerinti vizsgálat együttes alkalmazásával; vagy
- d) ionizáló sugárzást nem alkalmazó biztonsági szkennerek alkalmazásával.

Ha az átvizsgálást végző személy nem tudja megállapítani, hogy az utasnál van-e tiltott tárgy, akkor vagy meg kell tagadni az utasnak a szigorított biztonsági területre való belépését, vagy az utast az átvizsgálást végző személy számára megnyugtató módon újból át kell vizsgálni.”

3. A 4. fejezet a következő ponttal egészül ki:

„4.1.1.10. Amennyiben az utasok átvizsgálására biztonsági szkennert alkalmaznak, és a képelemzést a 12.11.1. pont második bekezdése szerinti személy végzi, legalább az alábbi feltételeknek kell teljesülniük:

- a) A képeket a biztonsági szkennert nem tárolhatja, nem őrizheti meg, azokat nem szabad lemásolni, kinyomtatni vagy visszakeresni. A berendezés által előállított képet azonban annyi ideig meg szabad őrizni, amennyi ahhoz szükséges, hogy a képelemzést végző személy azt megvizsgálja, majd ezt követően a képet az utason végrehajtott átvizsgálás kielégítő befejezése után azonnal törölni kell. A képekhez való jogosulatlan hozzáférés és a képek felhasználása tilos és azt meg kell akadályozni.
- b) A kép elemzését végző személynek a berendezéstől elkülönített helyiségben kell dolgoznia, hogy ne láthassa a szkennerral vizsgált személyt.
- c) Az elkülönített helyiségbe, ahol a képek elemzése történik, semmilyen olyan műszaki eszköz nem vihető be, amely alkalmas képek tárolására, másolására, lefényképezésére vagy más módon való rögzítésére.
- d) A képeket tilos bármilyen módon összekapcsolni a vizsgált személy adataival, és garantálni kell a vizsgált személy anonimitását.
- e) Az utas kérheti, hogy a testéről készülő kép elemzését az általa választott nemű személy végezze el.
- f) Annak érdekében, hogy az utas arca ne legyen felismerhető, a képnek elmosódottnak vagy homályosnak kell lennie.

Az a) és a d) bekezdés az automatikus fenyegetésszűrés alkalmazó biztonsági szkennerekre is alkalmazandó.

Az utasok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy visszautasítsák a biztonsági szkennerral végzett átvizsgálást. Ebben az esetben az utast alternatív módszerrel kell átvizsgálni, és ennek keretében legalább a C(2010) 774 bizottsági határozat 4-A. függeléké szerinti kézi átvizsgálást végre kell hajtani. Ha a biztonsági szkennert riaszt, meg kell állapítani a riasztás okát.

A biztonsági szkennerral való átvizsgálás előtt az utast tájékoztatni kell az alkalmazott technológiáról, az ahhoz kapcsolódó feltételekről és a biztonsági szkennerral végzett átvizsgálás visszautasításának lehetőségéről.”

4. A 11. fejezet 11.3. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„11.3. TANÚSÍTÁS VAGY JÓVÁHAGYÁS

11.3.1. A 11.2.3.1–11.2.3.5. pontban felsorolt feladatokat ellátó személyeket alá kell vetni:

- a) egy első tanúsítási vagy jóváhagyási eljárásnak; továbbá
- b) ha röntgensugaras berendezéseket kezelő személyről, robbanóanyag-felderítő (EDS) eszközöket kezelő személyről vagy biztonsági szkennert alkotott képek elemzését végző személyről van szó, legalább háromévenként újbóli tanúsításnak; továbbá
- c) bármely egyéb személy esetében legalább öt évenként újbóli tanúsításnak vagy újbóli jóváhagyásnak.
- 11.3.2. A röntgensugaras berendezéseket és a robbanóanyag-felderítő eszközöket kezelő személyek, valamint a biztonsági szkennert alkotott képek elemzését végző személyek az első tanúsítási vagy jóváhagyási eljárás keretében kötelesek szabványosított képértelmezési vizsgát tenni.
- 11.3.3. A röntgensugaras berendezéseket és a robbanóanyag-felderítő eszközöket kezelő személyek, valamint a biztonsági szkennert alkotott képek elemzését végző személyek újbóli tanúsítási vagy újbóli jóváhagyási eljárásának mind szabványosított képértelmezési vizsgát, mind az operatív teljesítmény értékelését tartalmaznia kell.
- 11.3.4. Ha egy személy az újbóli tanúsítási vagy újbóli jóváhagyási eljárásról ésszerű – rendszeresen legfeljebb három hónapos – határidőn belül nem vesz részt vagy azt sikeresen nem teljesíti, akkor a kapcsolódó védelmi jogosultságait vissza kell vonni.
- 11.3.5. A tanúsítással és a jóváhagyással kapcsolatos iratokat valamennyi tanúsított, illetve jóváhagyott személy vonatkozásában legalább a foglalkoztatás időtartamának végéig meg kell őrizni.”
5. A 11. fejezet a következő ponttal egészül ki:
- „11.4.1.1. A biztonsági szkennert alkotott képek elemzését végző személyeknek képfelismerési oktatásból és tesztekkel álló képzésben kell részesülniük. Ennek tantermi és/vagy számítógépes alapú képzés formájában kell történnie, havonta legalább hat óra időtartamban.
- A tesztek eredményét közölni kell az adott személlyel, és jegyzőkönyvbe kell foglalni; a tesztek eredménye figyelembe vehető az újbóli tanúsítási vagy újbóli jóváhagyási eljárásban.”
6. A 12. fejezet az alábbi pontokkal egészül ki:
- „12.11. BIZTONSÁGI SZKENNEREK
- 12.11.1. **Általános elvek**
- A biztonsági szkennert olyan, személyek átvizsgálására szolgáló rendszer, amely képes a fémanyagú és a nem fémanyagú, az emberi bőrtől elkülönülő, egy adott személy testén vagy ruházatában elhelyezett tárgyak érzékelésére.
- Az olyan biztonsági szkennert, amely esetében a kép elemzését személy végzi, olyan észlelőrendszerrel működhet, amely képet alkot a vizsgált személy testéről, majd ezt a képet a képelemzést végző személy megvizsgálja annak megállapítása céljából, hogy a vizsgált személy testén nincs-e elhelyezve fémanyagú vagy nem fémanyagú, az emberi bőrtől elkülönülő tárgy. Amennyiben a képelemzést végző személy ilyen tárgyat észlel, annak elhelyezkedését további átvizsgálás céljából közli az átvizsgálást végző személlyel. Ebben az esetben úgy kell tekinteni, hogy a képelemzést végző személy az észlelőrendszer szerves részét képezi.
- Az automatikus fenyegetés-észlelést alkalmazó biztonsági szkennert olyan észlelőrendszerrel működhet, amely automatikusan felismeri a vizsgált személy testén elhelyezett fémanyagú vagy nem fémanyagú, az emberi bőrtől elkülönülő tárgyat. Amennyiben a rendszer ilyen tárgyat észlel, annak elhelyezkedését pálcikafüggetlenül jelzi az átvizsgálást végző személynek.
- Ahhoz, hogy a biztonsági szkennert utasok átvizsgálására lehessen alkalmazni, a biztonsági szkennert az alábbi előírásokat kell teljesítenie:
- a) A biztonsági szkennert képesnek kell lennie egyesével vagy akár más tárgyakkal együttesen érzékelni és riasztással jelezni legalább bizonyos meghatározott fémanyagú és nem fémanyagú tárgyakat, köztük robbanóanyagokat.
- b) A biztonsági szkennert a tárgy helyzetétől és irányától függetlenül kell érzékelnie a tárgyat.
- c) A biztonsági szkennert olyan kijelzővel kell rendelkeznie, amely mutatja, hogy a berendezés működik-e.
- d) A biztonsági szkennert úgy kell elhelyezni, hogy működését interferenciaforrás ne befolyásolja.
- e) A biztonsági szkennert megfelelő működését napi rendszerességgel ellenőrizni kell.
- f) A biztonsági szkennert a gyártó által megadott üzemeltetési utasításnak megfelelően kell alkalmazni.

Az utasok átvizsgálására szolgáló biztonsági szkennereket a lakosságot érő elektromágneses sugárterhelés (0 Hz–300 GHz) korlátozásáról szóló, 1999. július 12-i 1999/519/EK tanácsi ajánlásnak (*) és a munkavállalók fizikai tényezők (elektromágneses terek) hatásából keletkező kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményekről szóló, 2004. április 29-i 2004/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (18. egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) (**) megfelelően kell felszerelni és alkalmazni.

12.11.2. A biztonsági szkennerekre vonatkozó előírások

A biztonsági szkennerek működési követelményeit a »CONFIDENTIEL UE« minősítéssel ellátandó 12-K. függelék állapítja meg, és azokat a 2001/844/EK bizottsági határozattal összhangban kell kezelni.

E határozat hatálybalépésétől kezdve minden biztonsági szkennernek meg kell felelnie a 12-K. függelékben meghatározott előírásoknak.

12.11.2.1. Valamennyi biztonsági szkennernek meg kell felelnie az 1. szabványnak.

Az 1. szabvány 2022. január 1-jén hatályát veszti.

12.11.2.2. A 2. szabványt a 2019. január 1-jétől üzembe helyezett biztonsági szkennerekre kell alkalmazni.

(*) HL L 199., 1999.7.30., 59. o.

(**) HL L 159., 2004.4.30., 1. o.”

7. A 12. fejezet a következő 12-K. függelékkel egészül ki:

„12-K. FÜGGELÉK

A biztonsági szkennerek védelmi működési követelményeire vonatkozó részletes rendelkezéseket külön bizottsági határozat állapítja meg.”

A BIZOTTSÁG 1148/2011/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2011. november 11.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2011. november 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2011. november 11-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	AL	61,2
	AR	40,4
	MA	77,7
	TR	78,3
	ZZ	64,4
0707 00 05	AL	64,0
	EG	161,4
	TR	139,7
	ZZ	121,7
0709 90 70	AR	61,1
	MA	74,1
	TR	108,3
	ZZ	81,2
0805 20 10	MA	69,1
	ZA	103,8
	ZZ	86,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	29,1
	IL	76,9
	MA	79,7
	TR	83,3
	UY	54,6
	ZZ	64,7
0805 50 10	TR	63,2
	ZA	52,3
	ZZ	57,8
0806 10 10	BR	241,7
	EC	65,7
	LB	271,1
	TR	145,0
	US	258,2
	ZA	77,5
	ZZ	176,5
0808 10 80	CL	90,0
	CN	67,2
	NZ	169,0
	US	143,8
	ZA	156,2
	ZZ	125,2
0808 20 50	CL	73,3
	CN	69,6
	TR	133,1
	ZA	73,2
	ZZ	87,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövevényű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU